85030-538-37 **Minisart®-RC|SRP|NY**

Gebrauchsanweisung und Produktdaten

Füllen Sie die zu filtrierende Flüssigkeit in eine Spritze mit Luer Anschluss. Setzen Sie den Minisart® RC|SRP|NY auf den Luer-Anschluss der Spritze. Filtrieren Sie den Inhalt der Spritze in ein Gefäß bzw. eine Apperatur.

Achtung! Wenn die maximale Rückgewinnung der zu filtrierenden Probe erreicht werden soll ziehen Sie nach der Filtration noch einmal Luft in die Spritze und drücken Sie die Restflüssigkeit durch den Minisart® (=Bubble Point überwunden). Das Totvolumen reduziert sich.

Vorsicht bei Spritzen mit einem Volumen kleiner als 10 ml. Hierbei wird die maximale Druckbelastbarkeit von 6 bar schnell überschritten.
Minisart® RC|SRP|NY jeweils nur für eine Probe benutzen, um eine Verschleppung von Proberesten sicher zu vermeiden.

Application:
Minisart® RC zur Hochreinigung von wässrigen|organischen Lösungsmitteln
Minisart® SRP zur Hochreinigung von aggressiven Flüssigkeiten.

	Minisart® RC4	**Minisart® RC15**	**Minisart® RC25**	**Minisart® NY15**
Totvolumen	5 µl	10 µl	100 µl	10 µl
Anschlüsse	LL/L	LL/L	LL/L	LL/L
Gehäuse	Polypropylen	Polypropylen	Polypropylen	Polypropylen
Membran	Cellulose	Cellulose	Cellulose	Nylon

	Minisart® SRP4	**Minisart® SRP15**	**Minisart® SRP25**	**Minisart® NY25**
Totvolumen	5 µl	10 µl	100 µl	100 µl
Anschlüsse	LL/L	LL/L bzw. LL/Spike	LL/L	LL/L
Gehäuse	Polypropylen	Polypropylen	Polypropylen	Polypropylen
Membran	PP verstärktes PTFE	PP verstärktes PTFE	PP verstärktes PTFE	Nylon

Minisart® SRP $\frac{CE}{0120}$ 17575-ACK, einzeln steril verpackt.
Anwendung zur Sterilbelüftung oder Sterilfiltration von Gasen, auch für medizinische Zwecke.
Minisart® NY 17845-ACK; 17846-ACK, einzeln steril verpackt.

sartorius stedim biotech

Directions for Use and Product Data

Fill a syringe, which has a luer connector, with the liquid to be filtered. Attach the Minisart® RC|SRP|NY to the luer connector on the syringe. Filter the contents of the syringe into a flask or apparatus.

Important Note! If you need to ensure maximum recovery of the sample, draw air into the syringe after filtration and press in the plunger to filter the residual liquid through the Minisart® (= overcomes the bubble point). This procedure reduces the hold-up volume.

Take care when using syringes with a volume less than 10 ml, since they can easily generate a pressure greater than the burst pressure rating for Minisart® housings. Use Minisart® RC|SRP|NY for a single sample only to avoid carrying over residues of one sample to the next one.

Applications:
Minisart® RC for ultracleaning of aqueous | organic solvents
Minisart® SRP for ultracleaning of aggressive liquids

	Minisart® RC4	**Minisart® RC15**	**Minisart® RC25**	**Minisart® NY15**
Hold-up volume	5 µl	10 µl	100 µl	10 µl
Connectors	Luer lock inlet/ luer slip outlet	Luer lock inlet/ luer slip outlet	Luer lock inlet/ luer slip outlet	Luer lock inlet/ luer slip outlet
Housing	Polypropylene	Polypropylene	Polypropylene	Polypropylene
Membrane	Cellulose	Cellulose	Cellulose	Nylon

	Minisart® SRP4	**Minisart® SRP15**	**Minisart® SRP25**	**Minisart® NY25**
Hold-up volume	5 µl	10 µl	100 µl	100 µl
Connectors	Luer lock inlet/ luer slip outlet	Luer lock inlet/ luer slip outlet	Luer lock inlet/ luer slip outlet	Luer lock inlet/ luer slip outlet
Housing	Polypropylene (PP)	Polypropylene (PP)	Polypropylene (PP)	Polypropylene
Membrane	PP-reinforced PTFE	PP-reinforced PTFE	PP-reinforced PTFE	Nylon

Minisart® SRP $\frac{CE}{0120}$ 17575-ACK, individually steriled-packaged.
Designed for sterile venting or sterile filtration of gases.
Minisart® NY 17845-ACK; 17846-ACK, individually steriled-packaged.

Mode d'emploi et caractéristiques du produit

Remplissez une seringue munie d'un embout Luer avec le liquide à filtrer. Placez le Minisart® RC|SRP|NY sur le raccord Luer de la seringue. Filtrez le liquide contenu dans la seringue dans un flacon ou un appareil.

Important ! Si vous souhaitez récupérer le maximum de l'échantillon filtré, aspirez une nouvelle fois de l'air dans la seringue après la filtration et refoulez le liquide restant à travers le Minisart® (= dépassement du point de bulle). Cela réduit le volume mort. Faites attention lorsque vous travaillez avec des seringues d'un volume inférieur à 10 ml. Avec ces seringues, on peut rapidement dépasser la capacité de pression maximale de 6 bars.
Veillez à n'utiliser chaque Minisart® RC|SRP|NY qu'une seule fois afin que le liquide à filtrer ne soit pas en contact avec des restes d'échantillon.

Application:
Minisart® RC est destiné à l'ultrapurification de solvants aqueux | organiques.
Minisart® SRP est destiné à l'ultrapurification de liquides corrosifs.

	Minisart® RC4	**Minisart® RC15**	**Minisart® RC25**	**Minisart® NY15**
Volume mort	5 µl	10 µl	100 µl	10 µl
Raccords	LL/L	LL/L	LL/L	LL/L
Corps de filtre	Polypropylène	Polypropylène	Polypropylène	Polypropylène
Membrane filtrante	Cellulose	Cellulose	Cellulose	Nylon

	Minisart® SRP4	**Minisart® SRP15**	**Minisart® SRP25**	**Minisart® NY25**
Volume mort	5 µl	10 µl	100 µl	100 µl
Raccords	LL/L	LL/L ou LL/minipointe	LL/L	LL/L
Corps de filtre	Polypropylène	Polypropylène	Polypropylène	Polypropylène
Membrane filtrante	PTFE renforcé polypropylène	PTFE renforcé polypropylène	PTFE renforcé polypropylène	Nylon

Minisart® SRP $\frac{CE}{0120}$ 17575-ACK, en emballage individuel stérile.
Utilisation pour la ventilation stérile ou la filtration stérile de gaz.
Minisart® NY 17845-ACK; 17846-ACK, en emballage individuel stérile.

Instrucciones de uso y datos de productos

Llene con el líquido a filtrar una jeringa con nonexión Luer. Coloque el filtro Minisart® RC|SRP|NY en la conexión Luer de la jeringa. Filtre el contenido de la jeringa en un recipiente o dispositivo.

Advertencia: Si ha de alcanzarse la máxima recuperación de la muestra a filtrar, succione aire en la jeringa una vez más, después de la filtración, y luego presione el resto de líquido a través de Minisart® (= punto de burbuja superado). El volumen muerto se reduce. Tenga cuidado con las jeringas cuyo volumen es menor que 10 ml; aquí se supera rápidamente la resistencia a la presión de 6 bar.
Utilice Minisart® RC|SRP|NY sólo para una muestra, para evitar en forma segura el arrastre de residuos de la muestra anterior.
Aplicaciones:
Minisart® RC para la ultrapurificación de disolventes acuosos | orgánicos.
Minisart® SRP para la ultrapurificación de líquidos agresivos

	Minisart® RC4	**Minisart® RC15**	**Minisart® RC25**	**Minisart® NY15**
Volumen muerto	5 µl	10 µl	100 µl	10 µl
Conexiones	LL/L	LL/L	LL/L	LL/L
Caja portafiltro	Polipropileno	Polipropileno	Polipropileno	Polipropileno
Membrana	Celulosa	Celulosa	Celulosa	Nylon

	Minisart® SRP4	**Minisart® SRP15**	**Minisart® SRP25**	**Minisart® NY25**
Volumen muerto	5 µl	10 µl	100 µl	100 µl
Conexiones	LL/L	LL/L, o bien, LL/Spike	LL/L	LL/L
Caja portafiltro	Polipropileno	Polipropileno	Polipropileno	Caja portafiltro
Membrana	PP reforzado PTFE	PP reforzado PTFE	PP reforzado PTFE	Nylon

Minisart® SRP $\frac{CE}{0120}$ 17575-ACK, en embalaje individual estéril.
Aplicación para el venteo estéril, o bien para la filtración estéril de gases.
Minisart® NY 17845-ACK; 17846-ACK, en embalaje individual estéril.

Istruzioni per l'uso e dati del prodotto

Versare il liquido da filtrare in una siringa provvista di attacco Luer. Montare sull'attacco Luer della siringa il dispositivo di filtrazione Minisart® RC|SRP|NY. Filtrare il contenuto della siringa in un recipiente o in una apparecchiatura apposita.

Attenzione! Se si deve raggiungere il recupero massimo del campione da filtrare, aspirare ancora una volta aria nella siringa dopo la filtrazione e spingere il liquido rimanente attraverso Minisart® (= superato il punto di bolla). In questo modo il volume morto diminuisce. Fare attenzione con le siringhe con volume minore di 10 ml, poiché la massima pressione di rottura dell'housing di 6 bar può essere facilmente superata. I dispositivi Minisart® RC|SRP|NY devono essere usati ogni volta solo per un campione per evitare il contaminazioni crociate.

Applicazione:
Minisart® RC per la purificazione di solventi acquosi | organici. Minisart® SRP per la purificazione di liquidi aggressivi. Minisart® NY per la filtrazione di soluzioni alcaline.

	Minisart® RC4	**Minisart® RC15**	**Minisart® RC25**	**Minisart® NY15**
Volume morto	5 µl	10 µl	100 µl	10 µl
Attacchi	LL/L	LL/L	LL/L	LL/L
Housing	polipropilene	polipropilene	polipropilene	polipropilene
Membrana filtrante	cellulosa	cellulosa	cellulosa	Nylon

	Minisart® SRP4	**Minisart® SRP15**	**Minisart® SRP25**	**Minisart® NY25**
Volume morto	5 µl	10 µl	100 µl	100 µl
Attacchi	LL/L	LL/L o LL/Spike	LL/L	LL/L
Housing	polipropilene	polipropilene	polipropilene	polipropilene
Membrana filtrante	PTFE rinforzato con PP	PTFE rinforzato con PP	PTFE rinforzato con PP	Nylon

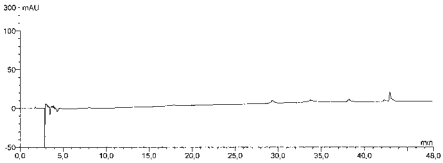
Minisart® SRP $\frac{CE}{0120}$ 17575-ACK, in confezione singola sterile.
Utilizzo per l'aerazione sterile o la filtrazione sterile di gas.
Minisart® NY 17845-ACK; 17846-ACK, in confezione singola sterile.

HPLC Certification

The membranes used with methanol | water and acetonitrile | water did not show any artifacts or interference peaks in the range of 200–300 mm during HPLC.

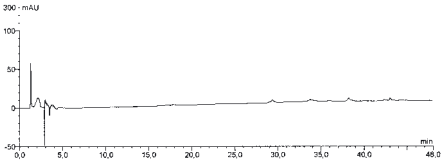
Methanol

Sample Name:	Methanol	Channel:	UV_VIS_2
Vial Number:	RA3	Wavelength:	214
Sample Type:	unknown	Bandwith:	1
Quantif. Method:	DXtest	Dilution Factor:	1,000
Recording Time:	4.7.01 15:05	Sample Weight:	1,000
Run Time (min.):	58,00	Sample Amount:	1,000
Injection Volume:	100,0		



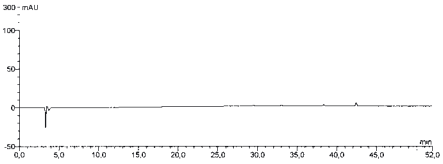
Filtrat Methanol

Sample Name:	Filtrat Methanol	Channel:	UV_VIS_2
Vial Number:	RA4	Wavelength:	214
Sample Type:	unknown	Bandwith:	1
Quantif. Method:	DXtest	Dilution Factor:	1,000
Recording Time:	4.7.01 17:02	Sample Weight:	1,000
Run Time (min.):	58,00	Sample Amount:	1,000
Injection Volume:	100,0		



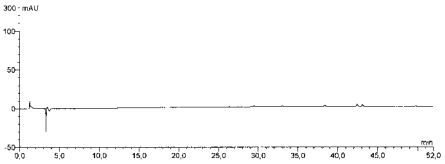
Acetonitril

Sample Name:	Acetonitril	Channel:	UV_VIS_4
Vial Number:	RA1	Wavelength:	280
Sample Type:	unknown	Bandwith:	1
Quantif. Method:	DXtest	Dilution Factor:	1,000
Recording Time:	5.7.01 14:13	Sample Weight:	1,000
Run Time (min.):	58,00	Sample Amount:	1,000
Injection Volume:	100,0		



Filtrat Acetonitril

Sample Name:	Filtrat Acetonitril	Channel:	UV_VIS_4
Vial Number:	RA2	Wavelength:	280
Sample Type:	unknown	Bandwith:	1
Quantif. Method:	DXtest	Dilution Factor:	1,000
Recording Time:	5.7.01 18:08	Sample Weight:	1,000
Run Time (min.):	58,00	Sample Amount:	1,000
Injection Volume:	100,0		



Symbole

Nicht zur Wiederverwendung
Single Use
Ne pas réutiliser
No reutilizable
Monouso

REF
Bestellnummer
Order Number
Référence du catalogue
Número de referencia
Codice d'ordine

Achtung!
Warning!
Attention!
Atención!
Attenzione!

Hersteller
Manufacturer
Fabricant
Fabricante
Produttore

IVD
In-Vitro-Diagnostika
In-Vitro-Diagnostics
Dispositif médical de diagnostic in vitro
Para uso en diagnóstico in vitro
Per uso diagnostico in vitro

verwendbar bis
Use before
Utiliser jusqu'au
Fecha caducidad
Data di scadenza

LOT
Chargenbezeichnung
Lot Number
Code du lot
Número de lote
Numero di lotto

STERILE EO
Sterilisation mit Ethylenoxid
sterilized, ETO
Méthode de stérilisation utilisant de l'oxyde d'éthyléne
Esterilización por ETO
Sterilizzazione con ETO

STERILE R
Sterilisation durch Bestrahlung
sterilized, irradiated
Méthode de stérilisation utilisant l'irradiation
Esterilización por radiación
Sterilizzazione per irradiazione

STERILE
Sterilisation mit Dampf
sterilized, hot steam
Méthode de stérilisation utilisant la vapeur ou la chaleur séche
Esterilización por vapor caliente
Sterilizzazione con vapore caldo

pyrogenfrei
non-pyrogenic
non pyrogène
Apirógeno
Apirogeno

Porengröße
Pore size
Taille de pore
Tamaño de poro
Porosità

Temperaturbegrenzung
maximum and minimum temperature
Limite de température
Temperatura máxima y mínima
Temperatura massima e minima

Certificate for Minisart®-RC|SRP|NY

The purpose of this Certificate is to provide information about Sartorius Stedim Biotech products' compliance with quality standards. Sartorius Stedim Biotech certifies that its products listed below meet the high quality requirements placed on them.

Product Catalog No.

Minisart® RC:
17821; 17822; 17761; 17762; 17764; 17765

Minisart® SRP:
17820; 17558; 17559; 17573; 17574; 17575; 17576

Minisart® NY:
17845; 17846, 1776 B, 1776 C

I. Good Manufacturing Practice
These products have been manufactured in a Sartorius Stedim Biotech facility in compliance with the FDA regulations and Good Manufacturing Practice standards.

II. 100% Tested during Manufacture
Each unit is tested for membrane and housing integrity during manufacture.

III. Quality Assurance Lot Release Criteria
Each manufacturing lot has been tested and released according to the following in-house criteria: Bubble point, housing integrity, flow rate for water or ethanol

IV. HPLC Certification
The membranes used with methanol/water and acetonitrile/water did not show any artifacts or interference peaks in the range of 200 – 300 nm during HPLC.

V. Sartorius Stedim Biotech has been certified for compliance with ISO 9001.

Dr. Ralf Wawotzny
Director of Quality Filtration Products

Sartorius Stedim Biotech GmbH
August-Spindler-Strasse 11
37079 Goettingen, Germany

www.sartorius-stedim.com

Specifications subject to change without notice.
Printed and copyrighted by Sartorius Stedim Biotech GmbH
W106.07 Publication No.: SL-6154-p13102
Ver. 10 | 2013